

罗伯特·弗罗斯特及其诗歌浅析

赵彤

(西昌学院, 四川 西昌 615013)

【摘要】罗伯特·弗罗斯特是20世纪最受欢迎的美国诗人。他曾赢得4次普利策奖和许多其他的奖励及荣誉,被称之为美国文学中的“桂冠诗人”。以下从其诗歌集中摘选2首进行初步的研究和分析评论,为对其诗歌更深远的学习和研究奠定一定的基础。

【关键词】初析; 罗伯特·弗罗斯特; 诗歌

【中图分类号】I106.2 【文献标识码】A 【文章编号】1008-6307(2004)02-0018-02

Preliminary Study of Robert Frost and His Poems

ZHAO Tong

(Xichang College, Xichang, Sichuan 615013)

Abstract: Robert Frost was the most popular American poet in 20th century. He won the Pulitzer Prize four times and many other prizes. He was called “Laurel Poet” in American literature. In this paper, two poems from his poetry collections are taken out for a preliminary study and analytic commentaries to lay a strong foundation for further study and research.

Key Words: Robert Frost; Study; Poems

罗伯特·弗罗斯特(1874-1963)是二十世纪最受欢迎的美国诗人,他四次赢得普利策奖以及许多其它的奖励。在1960年,因为他对美国文学的贡献,美国政府授予了他金奖。在肯尼迪总统的就职典礼上,时近86岁的弗罗斯特也受邀在典礼上朗诵了他的诗歌。他毕生献生于诗歌创作之中,共出了10多本诗集,其中主要的有《波士顿以北》(1914)《山间》(1916)《新罕布什尔小溪》(1928)《见证树》(1942)以及《林间空地》(1962)等。基于他对美国文学的贡献与在读者中所产生的影响,他获得了美国文学上“桂冠诗人”的称号和荣誉。

弗罗斯特,1874年3月26日生于美国西部的旧金山,11岁时,父亲去世,随母亲移居到了北部的新英格兰。弗罗斯特夫人以教书挣的钱来抚养着弗罗斯特,而弗罗斯特则从12岁时开始利用假期打工挣钱来补贴家用。他的诗歌一方面主要描写了大自然和农民,尤其是对他生活过的新英格兰的景色和北方农民的描写,因此,从某种程度上说,罗伯特·弗罗斯

特也可以称为“田园诗人”。另一方面,母亲对自己的抚养和自己艰苦的打工生涯,对弗罗斯特在诗歌创作和题目的选择上也产生了很重要的影响。

基于对罗伯特·弗罗斯特诗歌的喜爱以及研究的兴趣,特从其诗歌中摘选两首来进行简单而肤浅的品析。

Selection I

The Pasture

I'm going out to clean the pasture spring;
I'll only stop to rake the leaves away
And wait to watch the water clear, I may;
I sha'n't be gone long. —You come too.
I'm going out to fetch the little calf;
That's standing by the mother. It's so young
It tatters when she licks it with her tongue;
I sha'n't be gone long. —You come too.

该诗呈现了一个生动而具有感染力的农村生活场景。诗被划成了1-4行和5-8行两个场面,第2-3行

收稿日期 2004-04-09

作者简介:赵彤(1970—),男,讲师,主要从事英美诗歌评论与研究。

和第6-7行有押韵,第4行和第8行有着同样的诗句结构,同时,这两句也形成了规则的韵律以及分别给两个不同的场景做出了同样的结果和总结。第1-3行描述了打捞出牧场泉眼里漂浮的残叶的场景,第5-7行呈现了母牛用舌头舔舐掉刚出生的小牛身上血迹的场景。第1行和第5行为各自描写的场景表达了不同的目的和欲望,为接下来各自场景的描写埋下了描写的伏笔。但是,各自不同的场景描写又是经过仔细的构筑和产生形成了自然的内在联系。在第1-3行,弗罗斯特描写了他用捞耙清除掉牧场泉眼里的残叶而使池塘的水变得清洁透彻的场景;第5-7行,他呈现了他想去抱回刚出生的牛犊,就在那时,他看见了母牛正在用舌头舔舐蹒跚小牛身上血迹情景的场景。两个不同场景的描写都归一了一个共同的目的:清除污垢。或许,我们能够很快的就能明白两个场景描写所呈现的图画和想象,明白作者所描写的字里行间的意蕴。但事实上,弗罗斯特的注意力以及描写的重心是包含在第5-8行的第二个场景上。在第二个场景中,作者使用了暗喻和拟人的手法,诸如第6-7行,去表达了作者深沉的情感和描写的深沉的意蕴。第一个场景的描写成为了第二个场景描写的伏笔和基础,同时,从诗歌的韵律上来看,第一个场景的韵律结构也与第二个场景的韵律结构形成了自然的和谐。在第4行里,“You come too”,“You”指的是牧场泉眼里的残叶,但是,在第8行里,“You come too”,这里作者用暗喻的修饰手法去表达了作者深沉的情感,“You”指的是母爱(maternal love)。因此,弗罗斯特写下这首诗去表达了自己对母亲的那种深沉的爱,用“舐犊之爱”去表达了他的思想:世界上只有母爱是最伟大而无私的爱。

这首诗歌的创作离不开作者童年时代与母亲生活时留下的烙印,对自己母亲含辛茹苦的抚养和给予自己的爱所带来的思想上的影响。用这首诗去表达了对母亲的尊重和爱戴。

在这首诗歌中,弗罗斯特用传统的方式,朴实的语言和优美的风格去描写了牧场的场景,并使之用通俗易懂的语言,毫不费力的去创造了一种熟悉又象似对话似的韵律。它的描写使我们能够毫不困难的去读取这首没有华丽词藻的诗歌,并在无意中去创造了一种和谐的韵律。同时,诗歌所包含的意蕴也使我们更能明白母爱的那份沉重。再之,诗歌的描写也为我们呈现了一幅农场生活的美丽风景线,这点,

通过我们的阅读是可以想象和感受到的。

Selection II

Fire and Ice

Some say the world will end in fire,
Some say in ice.

From what I've tasted of desire
I hold with those who favor fire.

But if it had to perish twice,

I think I know enough of hate

To say that for destruction ice

Is also great

And would suffice.

这首诗歌是以押韵、通俗和传统韵律的格律诗节方式写就的。第1-5行是以押韵格式a-b-a-a-b的格律风格写的,而第6-9行则是以押韵格式 a-b-a-b的格律风格写的。弗罗斯特采取了比较的方法来进行这首诗的写作。

诗歌中,“Some”指的是“某些人或科学家”。他们认为,地球在将来的某一天会被来自太阳的火燃烧、毁灭。另一些人或科学家却认为,新的冰纪将会杀死和毁灭地球上的所有生物。弗罗斯特从自己对愿望的尝试经验中,表明了自己赞成对“火”有偏爱的人与科学家的观点(在诗歌的第4行)。从另一个角度去理解,也暗示了在自然界中,人们普遍有着对“火”的热爱和淳朴执着的本能。但在诗歌的第5-6行,作者的描写又表明了对“火”的观点:“火”本来是我所追求的。但如果它对世界和人类要进行多次毁灭的话,我将对“火”充满着更深的憎恨。在诗歌的第7行,作者用“destruction(毁灭,破坏)”来暗指了自己对“冰”已存的憎恨观点,同时,也在这一行中自然而潜在的将对“火”的观点引入了比较之中。

在这首诗歌中,弗罗斯特用比较的修饰来表达了他的观点和情感。“冰与火”在诗歌中代表着作者在看待自然界与人生中的一种比较复杂的心理,这也俨然与作者从小的生活背景以及自己的经历是相关的。该诗在描写上的格调是较为低沉的,也体现了诗人思想与性格上的保守性。因此,从这首诗歌中我们可以窥探到作者一些比较复杂的世界观。

从弗罗斯特的生活背景来看,他的诗歌描写是奉献给大自然和土地的。他把通俗易懂和传统的语言融入到诗歌写作中他所热爱的格律诗节之中,用诗歌的描写来表达他的情感、对自然的热爱和自己深刻的思考与哲理,这可以被看作是他诗(下转30页)

民的长处”。^[15]不懂就学,只要我们虚心学习,我们就能不断进步。建国初期我国科技落后,人多要吃、穿、用,“压力大”,我们必须学习世界上的一切先进的东西,只有这样才能解决我国的实际问题。

邓小平曾讲:“我国的技术水平还不高,技术种类也不全。一些重要的军工产品有许多技术问题不能解决。这些是‘硬东西’,如果没有外国资料 and 材料,一下子搞不上去,想跨过去不是容易的。我们现在的工业水平也不算高,如机床只有近六十万台,精密的、大型的、特种的都很缺乏。再如铁路只有三万四千多公里,近三分之一的钢轨要换,许多桥梁也要修补”。^[16]

只要我们虚心,世界上可供我们学习东西是很多的。如:在国家工业建设的道路上,邓小平同志说:“要工农业并举,轻重工业并举。这是各国经验的总结。”他说,美国早先工业发展快,靠农业有一个强大的基础。日本二次大战后也因为先解决了农业问题,工业发展得很快。现在我们的弱点基本在农业。因此,在这方面我们要学习美国和日本。^[17]在干部的任免问题上,他主张“先从基层做起”。主张“要逐步从制度上,习惯上,风气上,做到能上能下”。他认为:“这一点,我们不如资本主义社会,资本主义社会是

能上能下的。”^[18]

四 学习“1938年—1965年邓小平论中美关系”的意义

1938年—1965年这个时期,是我国历史上的一段重要历史。邓小平同志作为中国共产党的早期领导人之一,他通过革命的实践,通过对历史的观察、理解认识指出:抗战时期,美国是我们抗日的盟友;解放战争时期,美国是我们革命的敌人;新中国建国后,美国一直敌视我们,但我们要搞建设,美国既是我们反帝斗争对象也是我们搞建设学习的对象。在当时这些内容是毛泽东思想内容的重要组成部分,对我们抗日、对我们打败美蒋,对我们中国革命最终取得胜利是重要的指导思想,建国初期对我们搞好社会主义建设也有重要的指导意义,特别是对我们怎样认识美国、处理好中美关系方面具有十分突出的理论意义和现实意义。他讲的团结美国以抗日,反对美蒋以解放中国,都需要做好统一战线工作,都需要毛泽东思想指导,还有,他讲到的要搞好建设就要向各先进国家学习,好的要学习,不好的要借鉴等等,笔者认为都是非常有价值的思想理论。

注释及参考文献:

[1][2][3][4][5][6][7][8][9][10][11][12][13][14][15][16][17][18]《邓小平文选》(M)(第一卷),人民出版社,1994年,第344、39、127、116、151、346、104、175、182、134、192、186、196、264、278-279、334-335、335、330页

(上接19页)歌写作中的一个典型特点,即寓深刻的思考、哲理与情感于平淡无奇的内容和简洁朴实的诗句之中。这是罗伯特·弗罗斯特的艺术追求,也是他

诗歌受到欢迎的原因所在。因此,作为美国的“桂冠诗人”,其诗歌是值得我们去阅读和研究的。

注释及参考文献:

[1]Commentary Readings in American Literature. 丁泳淑. 西南师范大学出版社,1992年版

[2]A Brief Introduction To Modern American Literature. Elisabeth B. Booz[M]. 上海外语教育出版社,1982年版